



2018 年度文化厅“战略艺术创新文化推广项目”  
东京都非物质文化遗产与技术及网络文化的融合—通过影像演出呈现

## “春之隅田川船上的江户剪影画”及其网络转播

2019 年 3 月 28 日（星期四） ①17:30—18:50 ②19:10—20:30 ③20:50—22:10



### 《致辞》

各位嘉宾今天能够在百忙中前来观看演出，在此我表示衷心地感谢。

本次公演是时隔 150 年后，将曾在江户时代晚期，结城座公演的精湛技艺，以隅田川游船上看江户剪影画的形式重新呈现在观众面前。

登上屋形船，穿越樱花盛开的东京都的一座座具有历史意义建筑物的桥梁。在船上一边观看传统的剪影画戏剧，同时尽享传统与风雅，是一个面向成人的夜游项目。（儿童可在的成人陪同下一起参加。）

其实，这类剪影画船上演出本来是在夏天清凉的晚上

进行的。这次我们改变了方案，使得您在乘船游览樱花盛开的隅田川的同时，还能欣赏江户剪影画。光是沿着樱川下行就十分富有魅力，此外宇野亚喜良先生笔下美丽又可怕的菊，配以被成为人间国宝的今藤政太郎一行的长歌和现场伴奏，与结城座剪影画师齐聚一堂，为您呈现极尽奢华的视听内容。

现在在东京，面向日益迫近还有 484 天就要到来的 2020 年奥运会，残奥会，正在实施创建新的东京魅力和成年人喜爱的夜间文化观光景点，来迎接前来东京观光的国内外游客的计划。本次表演将成为该计划的先行公演。我希望有幸能和在座的各位一起带来新的“江户·东京名品”。

此外，本次演出还融合了现代技术，将会进行网络实况转播和在线发布。

对于从江户时代流传至今复活的“江户剪影画船上演出”，无论您是乘船观看，还是观看转播和在线视频，请一定慢慢地欣赏到最后。

最后，我要对主办本次演出的文化厅职员，以及提供支持和协作和所有人员表示深深的感谢。

2019 年 3 月 28 日

江户提线木偶 结城座

国家记录遴选非物质文化遗产/东京都非物质文化遗产

### 《表演者》

#### [剪影画师] 结城座

第三代 两川 船游（第十二代结城孫三郎），結城 千恵，結城 数馬，岡 泉名，湯本 アキ，小貫 泰明

#### [演奏] 今藤 政太郎一行

演唱：今藤 政贵、今藤 政之佑

三弦琴：今藤 政十郎、今藤 市郎

伴奏：藤舍 清之

笛：藤舍 貴生

琴（录音）：中川 敏裕

监修：今藤 政太郎



## 《STAFF》

剧本／剧本监修：田中 純／結城 千恵  
组织／组织监修：宇野 亞喜良／結城 千恵  
剪影画：宇野 亞喜良  
作曲：今藤 政太郎（人间国宝）  
配乐：望月 太津之  
舞台总监：森下 紀彦  
舞台总监助理：橋本 可奈子、秋成 絵美、西村 浩史  
舞台职员：株式会社ユーマックス、有限会社 C-COM  
照明计划：齋藤 茂男（剧场创意）  
照明控制：足立 昌弥（剧场创意）  
音响计划，操作：島 猛（舞台办公室）



結城座制作：澤田 麻希，築地 誠，土居 亜紗子，野口 晴美，和田 光  
协助接待：結城 育子  
私立学校学生协作：安藤 光，石井 恵子，大岛 千波，後藤 昌美，柴 寛子  
英语翻译：ポイド 真理子 中文翻译：劉子筠，李 麗文  
英语口语：加藤 真由美 中文口译：崔 永順

主办单位：文化庁，公益財団法人江戸提线木偶結城座（国家记录遴选非物质文化遗产/东京都非物质文化遗产）

赞助：东丽株式会社，COFFEE HALL 人偶草

协作：MPUF（微软项目用户论坛），株式会社VRaiB，浅草屋形船 船宿 钓新，一般財団法人大日本蚕糸会，东京学艺大学，特定非营利法人儿童与生活文化协会，株式会社鸡尾酒堂

### SHOWROOM 现场直播视听指南

◆演出正在网站现场直播中！

【如果在智能手机收看】①首先请下载 SHOWROOM 软件

②按画面左上角的三条横线记号，进入注册，登陆页面。

首次注册会员，请点击“注册”按钮。

③请选择 Twitter, Facebook 登陆，或者创建新账号。到此就注册完成了！

【如果在 PC 收看】<https://www.showroom-live.com/aebcd3169776>

访问上述地址后即可观看。

乘船的乘客，可以同时观看 SHOWROOM 应用的现场直播，能从不同的视角观赏表演。

欢迎打赏，非常感谢！